

## Filemón

### *Pablo Filemónwan pørøb*

<sup>1</sup> Na Pablo Cristo Jesúsweimburabelan marøb megaikkurri kailan keeri yau pasrabiibe, namui nuneg Timoteoba misra, ñi nai undaraig namui maramigu lincha marøbig, Filemónwan køben, <sup>2</sup> katø namui nuchag Apian køben, trugurri Arquipo tru namui marameløyu, marig kørømisrtrai tranrrab megabigwan køben, katø tru iglesia ñui yau tulundzunabelan køben pørar. <sup>3</sup> Tius namui Møskaimba, Señor Jesucristoba nui ka yandø tab indigwan køben, chi isumgaig tab købigwan køben, ñimun tranrraimab isur.

### *Jesucristoinuutø pasra tøgagúiba, undag købiiba tøgagúig*

<sup>4</sup> Tiusba waminchippe, chu urastøgucha ‘ungwa, ungwa’ chibig kur ñun isub. <sup>5</sup> Kaguende ñui isubigwan Señor Jesúsweinug pasra tøga megaigwanba, katø Tiuswei misaameran ñibe truba undaguig køn taigwanba wammørikkurri. <sup>6</sup> Inchawei tru ñui isubigwan Jesucristoinug namba lata tøgagúig, trube truba tabig purugub pasrønrrai Tiuswan miabig kur, tru Cristo Jesúsweinug nam chigurrimbunø purø tabig tøgagúigwan nebua ashchai. <sup>7</sup> Kaguende nane truba truba kasrag køb, truba tab kuig kuig køn, tru ñui undag købikkurri. Kaguende Tiuswei misaamerai manrrømerabe, ñigurri pishindø tab kuig kasraatø pønrrønrrai marin køn, ñi nai nuneg.

*Pablo Onésimoyasig purøwaminchib*

8 Inchawei nabe Cristogurri mu chi chinrraingai, ñi maig maramigwan treegwan martrai karua pasramig tøgagøbendø, 9 treeg inchibgunrriibe tammay undag købiitøga tiusmanda treeg martrurrurriig cha, ñun miawa pasrar, na Pablo, yandø køllig, na mõi ya Cristo Jesúsweiwan marøbig kuikkurri kailan keeri yau pasrabig. 10 Nai nusrkai lataig Onésimoyasig ñui merrab purøwaminchab inchar, na kailan keeri yau pasrøwa, nai unø lataig misra pasrabigweyasig.

11 Onésimobe merrappe chigucha kømíig købig kuig, mømibe ñuyasig lata, nayasig lata, chiyutøgucha ke nø purugub megabig misrin køn. 12 Incha nabe katøle nune ñuimay ørar, tru nai manrraugurri undaaraigwan. 13 Pøs naba kørrømisrtrai nune, nabe kørrømarømmørø isuig køn, Tiuswei tabig srø wamgurri nan merrarrawa keerig pasrøben, ñi purugub megab lataitøwei nan purugub meganrrai. 14 Inchendø ñimerrig maig tainguen ashmøwatøbe, nabe ke treeg martrab inchimuig køn. Tru na ñun øyeeg martrunrrig taigwane, ke na ñun treeg maramne indig kømøtø, uyube ñi maig maramdiig køben treeg asha martrai inchar. 15 Onésimo kan maya yanagatig ñun øyeeg tarømisrøppe, katøle managatig ñi nun yandø tøgagørrømisramig kønrrab kua, øyeeg tarømisrig kuitamab isur. 16 Mømibe yandø nune karuindiig megabig kui lataig kømøtø, katøguchinguen tøgagømmay tøgagørrunrrig, kan undaaraig nunewan lataikke, nøbe naimbe truba

undaaraig kòn. Trune ñibe treetøguen kømø, katøguchinguen isua undaaramig kòn, nø misag pasraigu lata, Señorweinug pasraigu lata.

<sup>17</sup> Inchawei ñi naba lincha marøbig kuabe, trube, nune nan utab lataig uta tøgagørrunrig.

<sup>18</sup> Inchippa ñun chigøben kalø mara kuin kui, kabe chigøben ulø misra kuin køb chigøbene, trube, trunun na ashchab, nan ulø payrrunrig. <sup>19</sup> Na

Pablo naashib nai tasiitøga iigwan pørar: ‘Ulø chigúin købene, trube, na purø waramønrrun’ chib, ñuimburab ñitøweinguen Tiusweimburabeløyu nan truba nørrø ulø kuigwan truigwanguen chi kebachimøtø. <sup>20</sup> Trube, nai nuneg, ñi Señorgurri øyeeq tabig nayasig marimbe køtan, nai manrrau chi isumø, tab kui pasramig kønrrai Cristoinug.

<sup>21</sup> Na pørøppe, na maig taigwan møra martraitamab isua pørar, katø na maig taigwandø kømøtø, katøguchinguen tabig martraitamab isuague. <sup>22</sup> Tru kømnetø katø na ñimuisrømay

arrua, na chu pua kørømisramigwangucha tamarøb megarrunrig chinrrab inchar, na ñun ashchab arrumig kønrrai, ñim Tiuswan miab melaig treeg pubene, katøle ñimun ashchab arrumuitamab isua.

### *Wamindiilø srabeig*

<sup>23</sup> Cristo Jesús kurri tru kailan keeri yau naba pasrabig Epafraskucha ñimun ‘tab ka amøñigueh’ cha øran. <sup>24</sup> Katø Marcos køben, Aristarco køben, Demas køben, Lucas køben nai maramigu maram purugub melabelø, truiløgucha ‘tab ka amøñigueh’ cha øran.

25 Namui Señor Jesucristoi ka yandø tab indiibe ñimba kørnimab isur.

**Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume  
diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi  
New Testament in Guambiano**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guambiano

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9